

425/12/SPPD/CEZ

**ZMLUVA
O NÁJME A O KÚPE PLYNÁRENSKEHO ZARIADENIA
NKZ 02/2012/RCS
uzavretá**

medzi týmito zmluvnými stranami :

Mesto Stará Ľubovňa

sídlo: Obchodná č. 1
064 01 Stará Ľubovňa
zastúpený: PaedDr. Michal Biganič, primátor
IČO: 00330167
DIČ: 2020698812
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu: 12225602/0200
ABO:
IBAN: SK61 0200 0000 0000 1222 5602
SWIFT (BIC): SUBASKBX

(ďalej len "Prenajímateľ" alebo „Predávajúci“)

a

SPP - distribúcia, a.s.

sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
zastúpený: Ing. Marek Paál, riaditeľ sekcie distr.služieb
IČO: 35 910 739
DIČ: 20 21 931 109
IČ DPH : SK7020000372
bankové spojenie: VÚB a.s.
číslo účtu : 1119353 / 0200
IBAN: SK74 0200 0000 0000 0111 9353
SWIFT (BIC): SUBASKBX

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
oddiel: Sa, vložka číslo: 3481/B
právna forma: akciová spoločnosť

(ďalej len "Nájomca" alebo „Kupujúci“)

Časť A
Nájomná zmluva

I. Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom plynárenského zariadenia špecifikovaného v bode 2. tohto článku zmluvy

Prenajímateľ nadobudol predmetné plynárenské zariadenie do vlastníctva na základe výstavby, pričom túto skutočnosť preukazuje Rozhodnutím stavebného úradu, ktorým bolo povolené užívanie stavby „IBV sídlisko Západ - inžinierske siete Stará Ľubovňa, stavebné objekty SO-04 Miestny plynovod, SO-05 NN rozvody, SO-06 Verejné osvetlenie“, číslo: č.j. 2001/01770 zo dňa 23. 11. 2001.

2. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania nasledovné plynárenské zariadenie:

STL plynovod, PE D 90, dĺžka 247,00 m

STL plynovod, PE D 50, dĺžka 145,00 m

d'alej len „plynárenské zariadenie“

3. Plynárenské zariadenie je vybudované ako líniová stavba v k.ú.: Stará Ľubovňa p.č C 3470/190, 3470/100 .
4. Plynárenské zariadenie špecifikované v bode 2 tohto článku zmluvy Nájomca dňom účinnosti tejto časti zmluvy preberá do nájmu za účelom jeho využívania na distribúciu zemného plynu odberateľom pripojeným na predmetné plynárenské zariadenie.
5. Nájom podľa tejto časti zmluvy dojednávajú zmluvné strany na dobu určitú, odo dňa účinnosti tejto časti zmluvy do dňa, kedy Prenajímateľ a Nájomca podpíšu zápis v zmysle odseku 7 tohto článku zmluvy. Podmienkou podpísania zápisu je zriadenie vecných bremien v prospech Nájomcu spočívajúcich v povinnosti vlastníkov pozemkov strpieť uloženie a prevádzku plynárenského zariadenia a vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie plynárenského zariadenia,. Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena ako aj Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy. Zmluvné strany vylučujú aplikáciu § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka.
6. V prípade, ak nebude z objektívnych dôvodov možné zriadenie vecného bremena k niektorému z pozemkov na ktorom je plynárenské zariadenie špecifikované v tomto článku zmluvy uložené, je Prenajímateľ povinný Nájomcovi o tejto skutočnosti predložiť doklad preukazujúci uvedenú skutočnosť, ktorý bude nahrádzať kópiu príslušného listu vlastníctva s náležitosťami uvedenými v bode 5 tohto článku zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že splnenie podmienky znamenajúcej ukončenie doby nájmu, t.j. zriadenie vecných bremien podľa bodu 5 tohto článku zmluvy v prospech Nájomcu, musí byť potvrdené zástupcami oboch zmluvných strán v zápise, ktorého vzor tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej príloha.

II. Práva a povinnosti Nájomcu

1. Nájomca má právo užívať plynárenské zariadenie špecifikované v čl. I. bod 2. tejto časti zmluvy.
2. Nájomca je povinný na plynárenskom zariadení špecifikovanom v čl. I. bod 2. tejto časti zmluvy na vlastné náklady vykonávať činnosti nevyhnutné na zabezpečenie bezpečnej prevádzky v rozsahu :
 - a) údržba a sledovanie celkového technického stavu plynárenského zariadenia (pochôdzky, kontroly trás plynárenských sietí, kontrola tesnosti),
 - b) odborné prehliadky a odborné skúšky plynárenského zariadenia,
 - c) odstraňovanie porúch plynárenského zariadenia bez potreby výmeny potrubnej časti plynovodu.
3. Nájomca má v rámci bežnej údržby právo na vykonanie zásahov na plynárenskom zariadení potrebných na opravu porúch a obnovenie distribúcie zemného plynu. Zásahy na plynárenskom zariadení mimo bežnej údržby, ako aj zmeny plynárenského zariadenia môže vykonať len s predchádzajúcim súhlasom prenajímateľa alebo v prípade uvedenom v čl. III. bod 2 tejto časti zmluvy.
4. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Prenajímateľovi potrebu opráv plynárenského zariadenia, na vykonanie ktorých je povinný Prenajímateľ (t.j. nad rámec činností uvedených v čl. II. bod 2. písm. c/ tejto časti zmluvy).
5. Nájomca má právo vykonať technické zhodnotenie prenajatého plynárenského zariadenia len s predchádzajúcim súhlasom Prenajímateľa.
Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že výdavky na technické zhodnotenie prenajatého plynárenského zariadenia uhradené Nájomcom odpisuje Nájomca. Prenajímateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania nájmu nezvýši vstupnú cenu prenajatého majetku o cenu technického zhodnotenia.
Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade zániku nájomného vzťahu ešte pred uplynutím doby odpisovania technického zhodnotenia, je Prenajímateľ povinný uhradiť nájomcovi čiastku rovnajúcu sa daňovej zostatkovej cene technického zhodnotenia vyčíslenej k dátumu zániku nájomného vzťahu.
6. Nájomca je povinný na požiadanie oboznámiť Prenajímateľa so stavom prenajatého plynárenského zariadenia.
7. Bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa Nájomca nie je oprávnený dať prenajaté plynárenské zariadenie do podnájmu.

III. Práva a povinnosti Prenajímateľa

1. Prenajímateľ je povinný prenechať prenajaté plynárenské zariadenie Nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
2. Vykonať opravu alebo zabezpečiť vykonanie opravy (ďalej len "vykonať opravu") plynárenského zariadenia je povinný Prenajímateľ, okrem prípadov definovaných v článku II. bod 2. písm. c) tejto časti zmluvy, kedy je na vykonanie opravy povinný

Nájomca (t.j. odstraňovanie porúch plynárenského zariadenia bez potreby výmeny potrubnej časti plynovodu).

Ak sa Nájomca a Prenajímateľ nedohodnú inak, je Prenajímateľ povinný vykonať opravu plynárenského zariadenia najneskôr do 3 dní odo dňa oznámenia potreby jej vykonania.

Ak Prenajímateľ nevykoná opravu v tomto termíne, je oprávnený takúto opravu vykonať Nájomca, pričom Prenajímateľ je povinný uhradiť Nájomcovi náklady, ktoré Nájomca vynaložil na opravu plynárenského zariadenia.

3. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nerušené užívanie plynárenského zariadenia Nájomcom a poskytnúť Nájomcovi potrebnú súčinnosť.
4. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť, aby Nájomca a osoby ním poverené mali možnosť vstupovať na pozemky a do priestorov, kde sa nachádza plynárenské zariadenie aj s potrebnými dopravnými prostriedkami.
5. Prenajímateľ podľa zoznamu dokladov odovzdal pri uzatvorení zmluvy Nájomcovi dokumentáciu, ktorá tvorí nedeliteľnú prílohu tejto zmluvy (viď **Príloha č. 1**).

IV. Nájomné

1. Nájomné bolo stanovené v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov na základe dohody zmluvných strán vo výške **1 EUR** na celé obdobie nájmu. Výšku nájomného nie je možné počas doby trvania tejto zmluvy meniť, pokiaľ sa Prenajímateľ s Nájomcom nedohodnú inak.
2. Nájomca je povinný uhradiť dohodnuté nájomné na základe tejto zmluvy, 60 dní po skončení nájmu prevodným príkazom na účet Prenajímateľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. Pokiaľ posledný deň lehoty splatnosti prípadne podľa slovenského kalendára na deň pracovného voľna, pokoja alebo sviatkov, ako deň splnenia peňažného záväzku bude zmluvným partnerom za rovnako dohodnutých cenových a platobných podmienok akceptovaný nasledujúci prvý pracovný deň.
3. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Nájomcu v prospech účtu Prenajímateľa.
4. Bankové poplatky Nájomcu znáša Nájomca, bankové poplatky Prenajímateľa znáša Prenajímateľ.
5. Úhrada záväzkov bude vykonaná v mene euro.
6. Obe zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky/záväzku bez predchádzajúcej písomnej dohody.

V. Podmienky užívania plynárenského zariadenia

1. Nájomca je oprávnený počas trvania nájomného vzťahu pripojovať na prenajaté plynárenské zariadenie ďalších odberateľov.
2. Prenajímateľ udeľuje Nájomcovi súhlas vstupovať na jeho pozemky, na ktorých sa

zariadenie nachádza za účelom vykonávania kontroly a údržby zariadenia.

Časť B
Kúpna zmluva

Článok I.
Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa Predávajúci zaväzuje previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k plynárenskému zariadeniu definovanému v čl. I. bod 2. časti A tejto zmluvy vrátane prípadného technického zhodnotenia vykonaného na plynárenskom zariadení a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

Článok II.
Cena a spôsob platby

1. Cena plynárenského zariadenia definovaného v čl. I bod 2. prvej časti tejto zmluvy vrátane prípadného technického zhodnotenia vykonaného na plynárenskom zariadení bola stanovená dohodou zmluvných strán na sumu **1 EUR 0 centov**, slovom: jedno eur 0 centov.
2. Cena bude uhradená na základe tejto zmluvy do 60 dní od účinnosti tejto časti zmluvy prevodným príkazom na účet Predávajúceho, ktorý je uvedený v tejto zmluve. Pokiaľ posledný deň lehoty splatnosti prípadne podľa slovenského kalendára na deň pracovného voľna, pokoja alebo sviatkov, ako deň splnenia peňažného záväzku bude zmluvným partnerom za rovnako dohodnutých cenových a platobných podmienok akceptovaný nasledujúci prvý pracovný deň.
3. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Kupujúceho v prospech účtu Predávajúceho.
4. Bankové poplatky Kupujúceho znáša Kupujúci, bankové poplatky Predávajúceho znáša Predávajúci.
5. Úhrada záväzkov bude vykonaná v mene euro.
6. Obe zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky/záväzku bez predchádzajúcej písomnej dohody

Článok III.
Prechod vlastníckeho práva

Plynárenské zariadenie uvedené v čl. I. bod 2. časti A tejto zmluvy vrátane prípadného technického zhodnotenia vykonaného na plynárenskom zariadení je zmluvnými stranami odovzdané a prevzaté a vlastnícke právo k nemu prechádza na Kupujúceho dňom účinnosti tejto časti zmluvy.

Článok IV.
Záruka za akosť

1. Predávajúci zodpovedá za to, že predmet tejto časti zmluvy bude počas záručnej doby spôsobilý na použitie na dohodnutý, inak na obvyklý účel a že si počas tejto doby zachová dohodnuté, inak obvyklé vlastnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe v trvaní **60 mesiacov**. Záručná doba začína plynúť odo dňa prechodu vlastníckeho práva k predmetu zmluvy. Záručná doba neplynie v čase, počas ktorého Kupujúci nemohol predmet zmluvy užívať pre jeho vady. Plynutie záručnej doby sa preruší dňom uplatnenia práva Kupujúceho na odstránenie vád (dňom doručenia reklamácie).
3. Záruka za akosť sa nevzťahuje na vady, spôsobené zavinením Kupujúceho alebo tretími osobami.
4. Predávajúci sa zaväzuje odstrániť reklamovanú vadu do 3 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
5. V prípade, ak Predávajúci neodstráni reklamovanú vadu v stanovenej lehote, a v naliehavých prípadoch aj vtedy, ak nie je možné čakať na odstránenie vady Predávajúcim (túto skutočnosť je Kupujúci povinný konzultovať s Predávajúcim), má Kupujúci právo odstrániť vady sám alebo poveriť odstránením vád tretiu stranu, pričom Kupujúcemu zároveň vzniká voči Predávajúcemu nárok na náhradu nákladov vynaložených na odstránenie vady, ktoré je Predávajúci povinný uhradiť.
6. Po odstránení reklamovanej vady Predávajúci vyhotoví súpis skutočne vykonaných prác a v prípade potreby aj revíziu správu a vykoná všetky potrebné ďalšie úkony tak, aby predmet kúpnej zmluvy bol plne funkčný. O odstránení reklamovaných vád spíše zmluvné strany zápisnicu, ktorú podpíšu zástupcovia oboch zmluvných strán.

Časť C Záverečné ustanovenia

1. Časť A a C tejto zmluvy nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení tejto zmluvy v zmysle §47a ods.1 Občianskeho zákonníka, pričom Prenajímateľ je povinný zverejniť túto zmluvu na svojom webovom sídle alebo v Obchodnom vestníku, v prípade, že Prenajímateľ nemá webové sídlo v zmysle príslušného zákona, alebo v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), pokiaľ to zákon vyžaduje a to do 7 dní odo dňa doručenia tejto zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami. Prenajímateľ je ďalej povinný doručiť Nájomcovi potvrdenie o zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, svojom webovom sídle, alebo Obchodnom vestníku, v prípade, že nemá svoje webové sídlo, v zmysle príslušného zákona, pričom doručiť potvrdenie je možné poštou, alebo naskenované potvrdenie formou emailu na emailovú adresu vysporiadanie@spp-distribucia.sk. Ak Prenajímateľ doručí Nájomcovi potvrdenie formou emailu, je Prenajímateľ povinný doručiť Nájomcovi aj originál potvrdenia, a to do piatich dní odo dňa doručovania formou emailu. V prípade, že Prenajímateľ nezverejní túto zmluvu v zmysle prvej vety tohto bodu a bezodkladne nedoručí potvrdenie o zverejnení Nájomcovi, je Nájomca oprávnený zverejniť túto zmluvu v Obchodnom vestníku, pričom Nájomcovi vzniká právo voči Prenajímateľovi na náhradu všetkých nákladov spojených so zverejnením tejto zmluvy. Časť B tejto zmluvy nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zániku nájomnej zmluvy t.j. dňom nasledujúcim po dni podpísania zápisu podľa Prílohy č.4 tejto zmluvy zástupcami oboch strán.

1. Závazky a práva neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a uzatvárajú ju dobrovoľne, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
3. Zmluvné strany považujú obsah tejto zmluvy za dôverný a zaväzujú sa nesprístupniť informácie obsiahnuté v tejto zmluve tretej strane.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých Prenajímateľ (Predávajúci) obdrží dve vyhotovenia a Nájomca (Kupujúci) štyri vyhotovenia.
5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je **Príloha č. 1** Zoznam dokladov týkajúcich sa plynárenského zariadenia, **Príloha č. 2** Vzor Zmluvy o zriadení vecného bremena, **Príloha č. 3** Vzor Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby a **Príloha č. 4** Zápis o naplnení povinností zriadenia vecných bremien.

.....*Paál*....., dňa *29. 5. 2012*.....

V Bratislave dňa *06. 06. 2012*.....

Prenajímateľ

Nájomca

.....*Paál*.....
PaedDr. Michal Biganič
primátor

.....*Paál*.....
Ing. Marek Paál
riaditeľ sekcie distr.služieb

